

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1989)
Heft: 80

Artikel: Prêt-à-porter Paris printemps/ été 1990 : contours assouplis
Autor: Fontana, Jole
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-795190>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

RELAXED

LES STYLISTES DE L'AVANT-GARDE
À PARIS ET MILAN PRINTEMPS/ÉTÉ 90

CONTOURS ASSOUPPLIS



FERRÈ



ARMANI

FERRÈ Inspiration masculine, interprétation souple: blazer marine, pantalon blanc et blouse décorative.

Männliche Anleihen, weiche Interpretation: marine Blazer mit weisser Hose und dekorativer Bluse.

ARMANI Supersoft et fluide: ensemble pantalon, trois tissus associés.

Supersoft und fließend: Hosenkombination in dreifachem Stoffmix.

La femme naturelle et douce est l'émblème actuel de la mode — naturelle jusqu'à redécouvrir une image sportive amusante et empreinte de charme et de raffinement, douce jusqu'à la limite du romantisme avec un soupçon de poésie. De toute part «douceur» est un terme essentiel.

La souplesse commande donc toutes choses (sur le plan de la mode). Bien que l'on ait pu croire avoir épuisé les observations et commentaires sur cette évolution depuis quelques saisons déjà, celle-ci semble toujours susceptible d'être intensifiée. Ce qu'étaient de manière irréfutable les nouvelles collections des protagonistes de la mode internationale. Vague de douceur qui atteint même ceux qui jusque-là étaient demeurés fidèles à une silhouette sciemment construite et des lignes très épurées comme Claude Montana, pour n'en citer qu'un.

Douceur variant au gré de ses multiples facettes, certes, il arrive même qu'elle se dissimule dans le tissu qui ne divulgue son secret qu'au toucher. A l'autre bout de cette gamme expressive il y a la notion «soft pur» — où tout n'est que fluidité, légèreté et souplesse. A la base, une coupe très élaborée toujours, animée d'un mouvement perpétuel qui estompe les contours, les matières présentant une finition souple, une légèreté soyeuse à l'extrême et souvent aussi une coloration très douce. Pour mieux exprimer cette souplesse, les créateurs choisissent volontiers des modèles masculins et stricts: les ensembles-pantalons. En bref, «détente» est l'attribut qui convient le mieux à une tendance entièrement axée sur la légèreté et le mouvement. La femme — toutes les femmes — est mise en valeur pour ainsi dire «incidemment».

La douceur évidemment devient tendresse aussi, romantisme, en usant de drapés et de fronces, avec un charme éthéré que matérialisent les tissus diaphanes.

ROMANCE

GIGLI

YAMAMOTO

La transparence est toujours actuelle, délicatement modulée avec des résilles, de la dentelle, un foisonnement de voiles aériens, d'organdi et de chiffon. Un soupçon de provocation entre dans le jeu, tous les stylistes s'appliquent à dénuder bras et épaules, proposent des dos profondément décolletés et adorent les bustiers. Globalement, la mode mise sur les corsages, les querelles autour des longueurs n'étant plus à l'ordre du jour, en dépit d'une certaine préférence pour un été court vêtu; les corsages et bustiers sont généreusement brodés ou très ornementés, pour le moins froncés et drapés avec art.

Une tendance sport qui s'est éveillée l'hiver dernier déjà, empruntant aux sports actifs de plein air est le contrepoint à tant de douceur. En vue de l'été, ce thème se limite aux shorts sous toutes les formes, longueurs et combinaisons imaginables, où cependant ils sont massivement représentés. D'autre part, une nouvelle coloration apparaît, le sport emprunte des allures raffinées, soigne les détails et propose parfois des interprétations dont seule l'apparence demeure fonctionnelle. La sportivité telle que la conçoit le styliste autorise un brin de sophistication.

De toute manière, réunir des éléments disparates est la méthode éprouvée qu'utilisent les créateurs afin d'éviter la monotonie. Les oppositions de styles provoquent le genre de tension d'où naissent des charmes renouvelés.

TEXTE: JOLE FONTANA
DESSINS: CHRISTEL NEFF



GIGLI Souple et décorative: jupe bouffante en tulle, corsage satin et top en macramé.

Sanft und dekorativ: gebauschter Tüllrock, Satin-Corsage und Macramé-Top.



YAMAMOTO Très allurée, cette robe au corsage ultra-modeste sur la jupe généreuse aux flots de mousseline froncée.

Beschwingt mit üppig gerafftem weissem Mousseline zu ganz schlichtem Obertheil.

SPORTSWEAR FEELING



RYKIEL

RYKIEL Conception de base sport: T-shirt allongé et shorts de cycliste.

Eine Basisform im Sportswear: verlängertes T-Shirt und Velofahrer-Shorts.



LACROIX

LACROIX Safari-look sophistiqué en gabardine de laine bleu pâle et brun Havane.

Sophisticated Safari-Look in blausblauem und zigarrenbraunem Wollgabardine.

MONTANA

MONTANA Silhouette sportive assouplie: lin ocre et tunique en mousseline.

Sportliche Silhouette in weicher Verarbeitung: ockergelbes Leinen und Mousseline für die Tunika.

SHORTS STORY



KRIZIA

GENNY

SOPRANI

DIOR

GENNY Citadine: en bermudas et manteau court de gabardine marine assortis d'une blouse en crêpe.

Städtisch: Bermudas mit Kurzmantel aus marine Gabardine zu weisser Crêpebluse.

SOPRANI Frivole: généreux bloomers bouffants et casaque souple en soie sous une vaste veste trench.

Verspielt: üppige Bloomers und weiche Kasakbluse aus Seide unter grosszügiger Trenchjacke.

KRIZIA Coquets: french knickers courts et veston souple en crêpe de Chine.

Kokett: kurze French Knickers und weiche Jacke aus Crêpe-de-Chine.

DIOR Élégants: shorts ceinturés et plissés à la taille en gabardine accompagnés d'une blouse en soie garnie d'un bouquet.

Elegant: gegürtete Bundfaltenshorts aus Gabardine zur blumengeschmückten Seidenbluse.

NUDE

STILISTEN-AVANTGARDE
IN PARIS UND MAILLAND
FRÜHJAHR/SOMMER 90

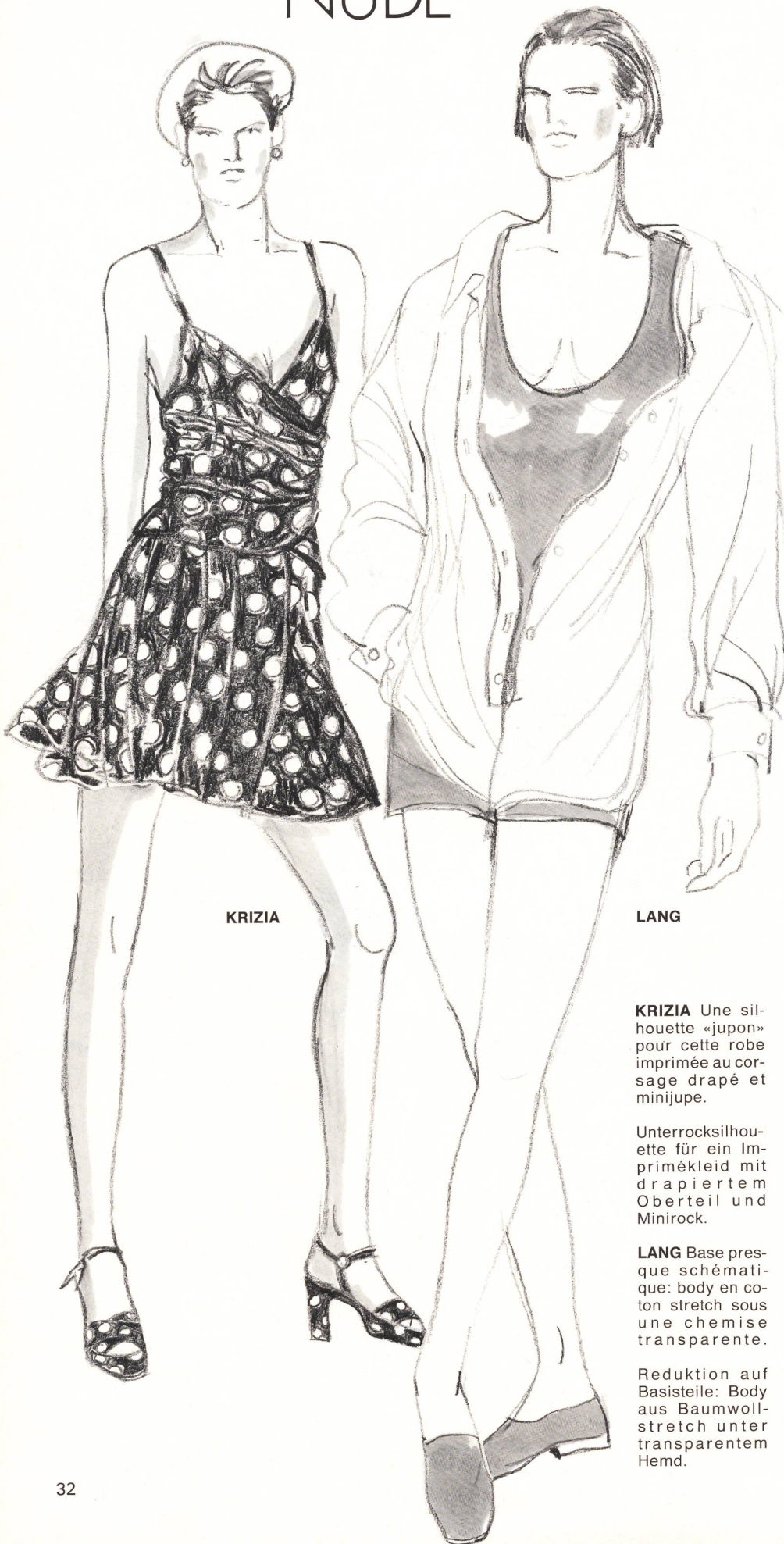
WEICHE KONTUREN

Die natürliche und die sanfte Frau prägen das künftige Modebild – natürlich bis hin zu einer neuen Sportlichkeit mit Witz und Charme und Raffinesse, sanft bis hin zu subtil aufscheinender Romantik und einem Anflug von Poesie. Weich ist in jedem Fall das Wort zuvorderst in aller Munde.

Weichheit ist also das Mass aller (modischen) Dinge. Man meint, diese Entwicklung schon während einiger Saisons beobachtet und beschrieben zu haben, doch ist offensichtlich Steigerung noch möglich. Die neuen Kollektionen der Protagonisten auf der internationalen Modebühne beweisen es eindrücklich. Die weiche Welle ergreift selbst jene, die bislang eher der überlegt modellierten Form und der bewusst geführten Linie zugetan waren, wie etwa Claude Montana.

Weichheit ist allerdings wandelbar und hat viele Gesichter, versteckt sich mitunter sogar im Stoff, der sein Geheimnis erst im Griff preisgibt. Das andere Ende in der Skala der Ausdrucksformen markiert «soft pur» – alles ist fließend und locker, luftig und geschmeidig. Ausgeklügelter Schnitt bleibt die Grundlage, aber ständige Bewegung überspielt die Linienführung, zumal die Materialien stets ganz weich ausgerüstet und oft extrem leicht und seidig, häufig auch sanftfarbig sind. Dass die Modemacher, um solche Souplesse wirkungsvoll zu demonstrieren, besonders gern zu strengem männlichem Vorbild greifen – zum Hosenanzug nämlich –, unterstreicht die Aussage um so pointierter. «Relaxed» ist das Attribut, das diesem Trend, der sich ganz auf das leichte Spiel der Bewegung einlässt, rechtens zusteht. Er schmeichelt allen Frauen auf eine natürliche, fast beiläufige Art.

Weichheit zeigt sich freilich auch auf die ganz sanfte Tour mit Zärtlichkeit und Romantik, mit Drapierungen und Raffungen und verträumtem Charme, den hauchdünne, luftleichte Stoffe verkörpern. Denn Transparenz wird beibehalten und leichthändig variiert mit vielerlei Netz- und Spitzeneffekten nebst der



KRIZIA

LANG

KRIZIA Une silhouette «jupon» pour cette robe imprimée au corsage drapé et minirock.

Unterrocksilhouette für ein Imprimék Kleid mit drapiertem Oberteil und Minirock.

LANG Base presque schématique: body en coton stretch sous une chemise transparente.

Reduktion auf Basisteile: Body aus Baumwollstretch unter transparentem Hemd.

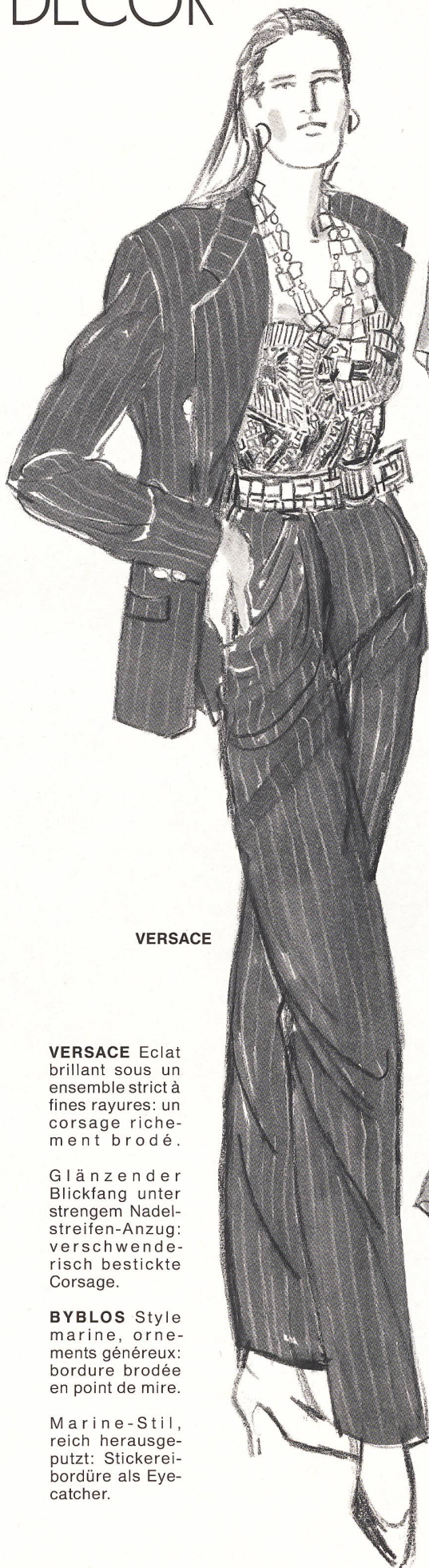
DECOR

häufigen Verwendung zarter Voiles, Organdys und Chiffons. Auch ein bisschen Provokation ist mit im Spiel, zumal alle Designer viel Haut zeigen, nackte Arme, gänzlich unbedeckte Schultern, tiefe Rückendécolletés und Bustiers lieben. Ohnehin setzt die Mode, die aus Längen keinen Diskussionspunkt mehr macht, auf den Sommer aber mehrheitlich kurz ist, den Akzent häufig auf das Oberteil: Corsagen und Bustiers werden reich bestickt oder sonstwie aufwendig dekoriert, zumindest kunstvoll gerafft und drapiert.

Kontrapunkt zu dieser Weiblichkeit ist ein sportlicher Einschlag, der sich schon auf den jetzigen Winter angebahnt hat mit mannigfachen wärmenden Anleihen aus den Freiluft-Aktivitäten. Zum Sommer nun hat sich das Thema auf der einen Seite reduziert auf Shorts in jeder Form und Länge und Kombination, ist da allerdings sehr prominent vertreten. Auf der anderen Seite hat es eine ganz neue Färbung erhalten, denn Sportlichkeit mischt sich mit betont raffinierten Zügen, verblüfft mit Details, die nicht ins gängige sportliche Bild passen, gibt sich mitunter auch bloss den Anschein, funktionelle Formen zu interpretieren. Sogenannte Sportlichkeit, wie sie der Trendsetter auffasst, gestattet sich einen Sophisticated Touch.

Überhaupt ist das Zusammenbinden von unterschiedlichen Ansatzpunkten eine bewährte Methode, mit der die Modemacher gegen Gewöhnung angehen. Denn stilistische Kontraste schaffen genau die Spannung, die immer wieder neue Anreize hervorbringt.

TEXT: JOLE FONTANA
ZEICHNUNGEN: CHRISTEL NEFF



VERSACE

VERSACE Eclat brillant sous un ensemble strict à fines rayures: un corsage richement brodé.

Glänzender Blickfang unter strengem Nadelstreifen-Anzug: verschwenderisch bestickte Corsage.

BYBLOS Style marine, ornements généreux: bordure brodée en point de mire.

Marine-Stil, reich herausgeputzt: Stickereibordüre als Eye-catcher.



BYBLOS

PROVOCATION



FERRÈ

RYKIEL

MONTANA

FERRÈ Soutien-gorge version soirée, opulente broderie, porté sur un pantalon de soie et foulard assorti.

Büstenhalter in Abendversion, üppig bestickt zur Seidenhose mit dekorativem Foulard.

RYKIEL Ensemble en jersey à rayures transversales, brassière drapée et veste à capuchon.

Brassière drapiert aus dem Ringelstreifenjersey des Ensembles mit Kapuzenjacke.

MONTANA Le corsage est remplacé par des lanières nouées avec art et asymétriques et pantalon presque classique.

Anstelle eines Oberteils kunstvoll asymmetrisch geschlungene Stoffschnüre zur (fast) klassischen Hose.

CHANEL Fluidité et couleur tendre pour cette robe estivale en mousseline vaporreuse.

Weiche Linie für ein zartfarbenes Sommerkleid aus duftigem Mousseline.

DOLCE E GABBANA Une association de tissus unis et imprimés transparents pour la réalisation d'un drapé savant et sophistiqué.

Raffiniert verlaufende Drapierung aus transparenten Stoffen im Mix von Unis und Druck.

GIGLI Jupe virevoltante en tulle et corsage asymétrique portés sur un pantalon moultant en shantung de soie.

Schwungvoll geraffter Tüllrock zu asymmetrischem Oberteil und schmaler Hose aus Seidenshantung.

ARMANI Fluidité et drapé nonchalant font la séduction de cette robe.

Fliessende Bewegung für ein leichthändig drapiertes, schmeichelndes Kleid.

TENDRESSE



CHANEL



DOLCE ET GABBANA



GIGLI



ARMANI





Callaghan

FORSTER WILLI

PRÊT-À-PORTER
PRINTEMPS/ÉTÉ 90

Deux thèmes essentiels dans la nouvelle collection de Forster Willi délimitent le choix des stylistes du prêt-à-porter à Paris et Milan. En premier lieu, ce goût très prononcé pour la guipure qui, elle, n'est plus du tout la «simple» guipure. Guipure au cordonnet, dorée, opulente avec des superposés ou à relief marquant qui voisine avec des motifs délicats et plats, guipure toujours, mais animée cette fois-ci d'un dessin amusant



Montana

et géométrique sur fond vaporeux en résille. Les galons, motifs et cols demeurent en vogue. Le second thème important, intéressant dans son évolution sinon nouveau, est celui de la transparence. Broderie exquise et romantique sur fond de tulle, chiffon brodé de fils or ou brillants, généreux motifs floraux et applications en noir sur fond blanc ou en blanc sur fond noir, illustrent cette tendance vaporeuse.

FORSTER WILLI



Beretta



Beretta



Beretta



Callaghan



Two particular themes can be seen at the heart of the selection made by the prêt-à-porter stylists in Paris and Milan from the Willi Forster novelty collection: A marked fancy for guipure is one – although of course, no longer mere guipure – we have the corded silk type, the rich golden version and expensive guipures with appliqué features. A further effect is achieved by a titillating interplay between 3-D and fine flat motifs juxtaposed on a light gold



Dior

pattern producing a quirky geometric design. Braid is as popular as ever, together with motifs and collars. The second point of emphasis is not new – the transparency theme taken further with interesting developments such as delicate, romantic embroidery on tulle and gold or glazed yarns on chiffon. Generous floral overlays in black appliqué on white and vice versa are further examples of the diaphanous trend.

Photos: Christopher Moore, Londres

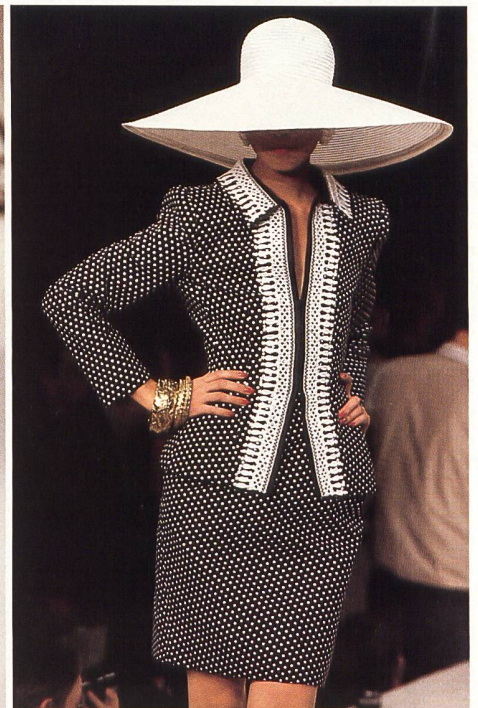
FORSTER WILLI



Balmain



Zuccoli



Balmain

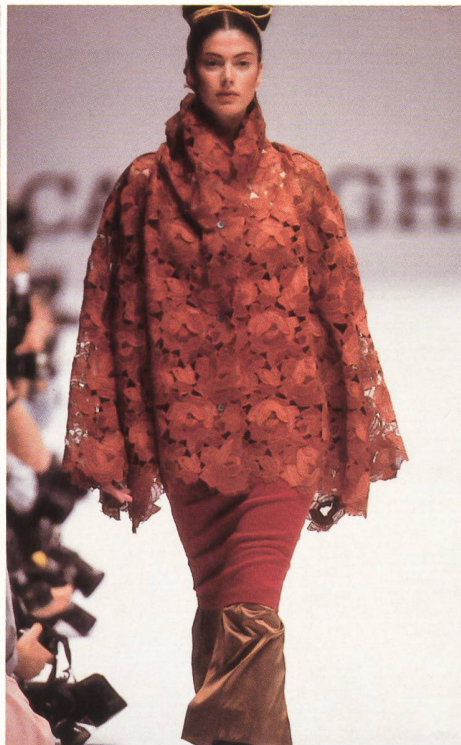


Barbara Bui

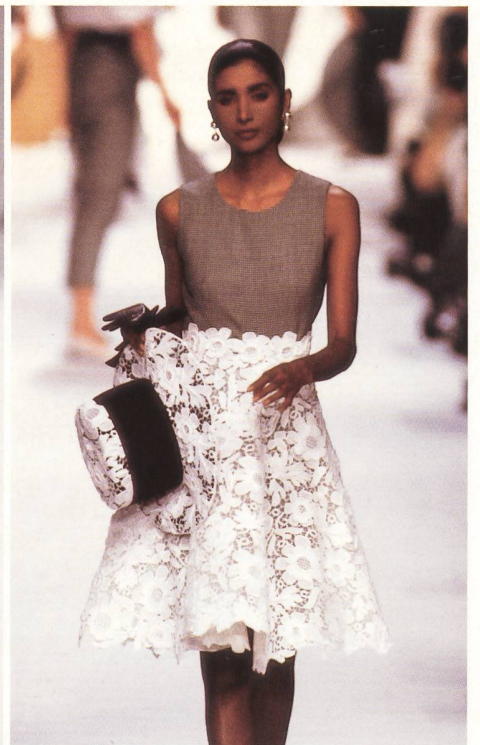
FORSTER WILLI



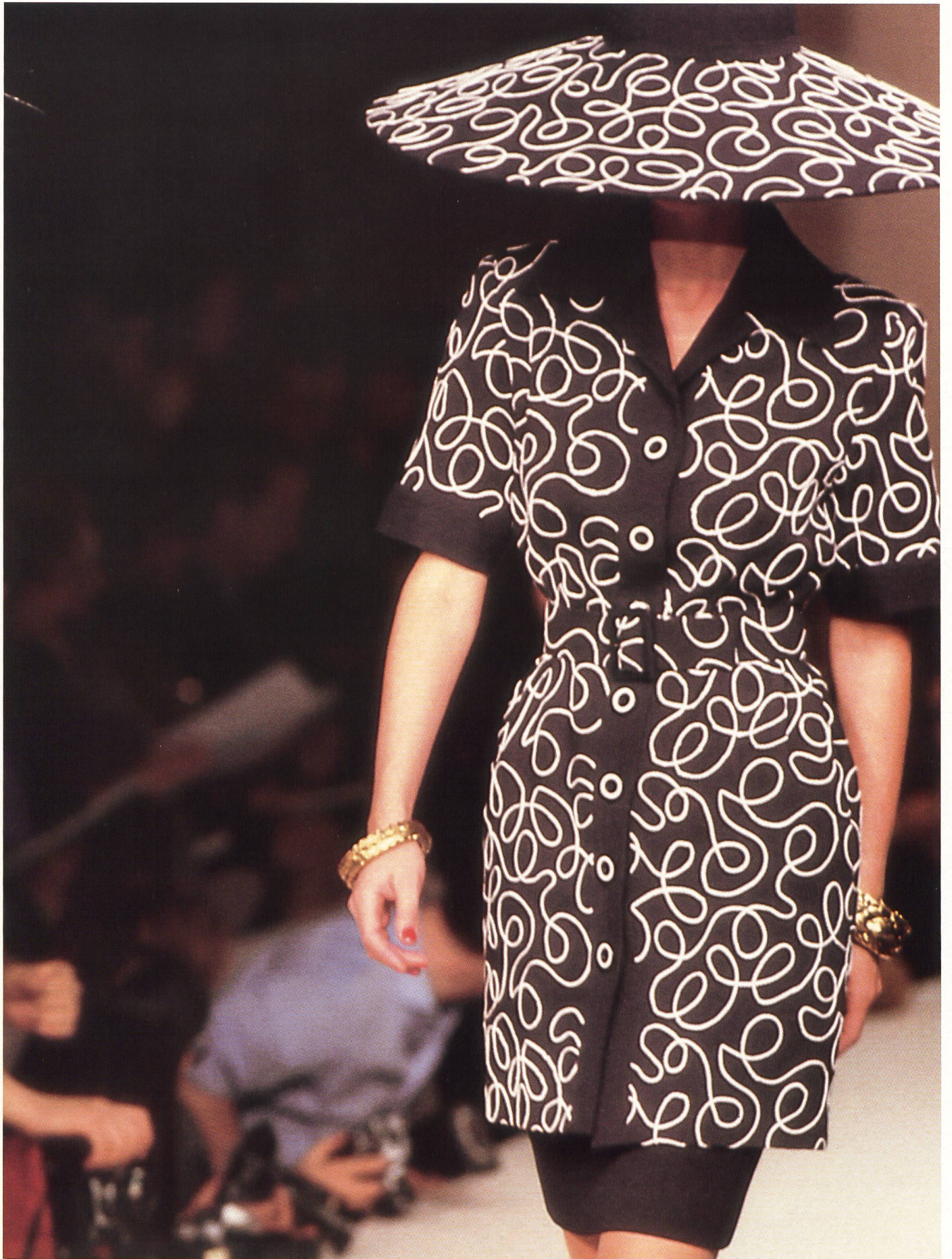
Callaghan



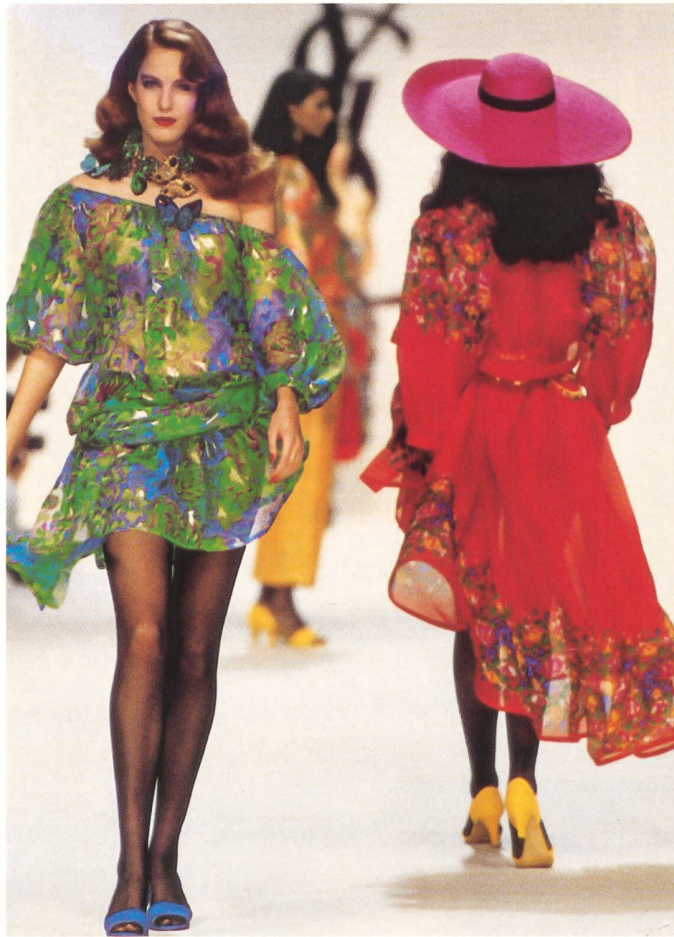
Callaghan



Dior



Balmain



PRÊT-À-PORTER ÉTÉ 90

Palper, manier la couleur, quel plaisir – et cela saute aux yeux lorsqu'on feuillette la collection de tissus Abraham pour Saint Laurent Rive Gauche. A aucun moment pourtant, la couleur ne sera coloriage, elle est originale toujours et demeure mesurée. Des allusions florales, sans contours, empruntant au tachisme, par éléments de petit format sur fond de crêpe de Chine noir ou blanc ou, en version du soir, sur fond de mousseline façonnée, lamé et matelassé métallisé, composent de subtiles associations qui ne comportent souvent que quatre à six nuances. Intéressantes interprétations des bicolores aussi – pois noirs sur gazar léger et coloré ou ombre dessinée, blanche et non pas sombre, sur un ottoman de coton éclatant.

Fun with colours is the first impression on thumbing through the Abraham fabrics collection for Saint Laurent Rive Gauche, but the colours are always controlled, never garish. Undefined outlines give a hint of Tachism, embellished with little florets working on black or white crêpe-de-chine backgrounds, while for evening wear façonné lamé muslin and metalised matelassé are cleverly combined, often with as few as six or maybe only four shades. Two-tone effects are given interesting treatment with black dots on light, colourful gazar or in silhouette form, white rather than dark on lustrous cotton ottoman.

Photos: Claus Ohm, Paris



ABRAHAM · SAINT LAURENT RIVE GAUCHE

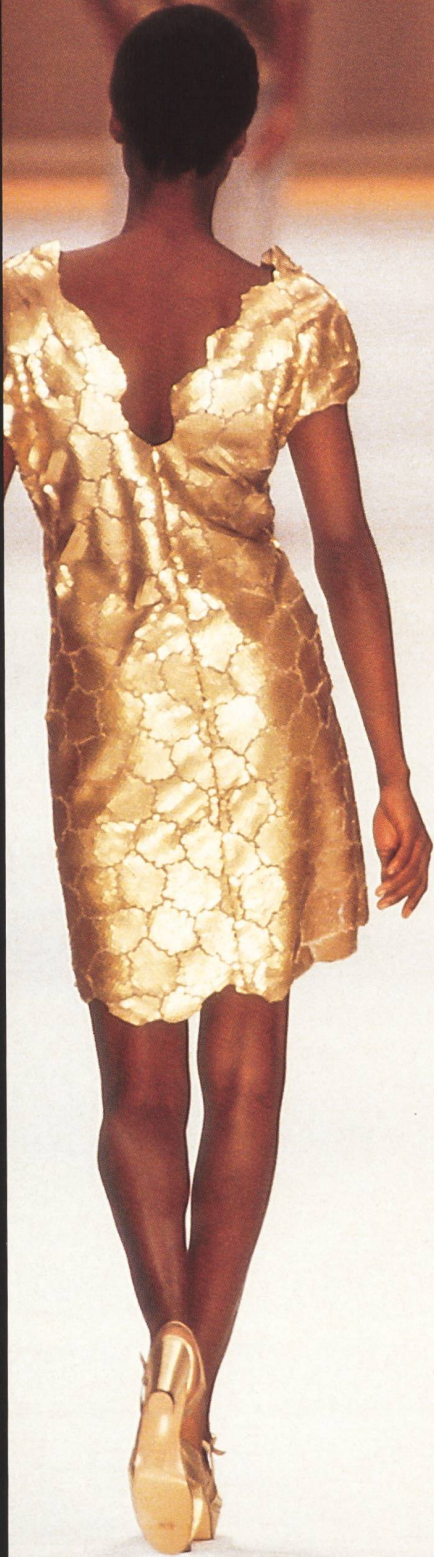
KRIZIA

JAKOB SCHLAEPFER





KRIZIA



KRIZIA





KRIZIA



JAKOB SCHLAEPFER

G I G L I



G I G L I



SITBON



KIMIJIMA



KIMIJIMA



SITBON



KIMIJIMA



KIMIJIMA



JAKOB SCHLAEPFER

CALLAGHAN



CALLAGHAN



ERREUNO



CALLAGHAN



ERREUNO



BASILE



CALLAGHAN



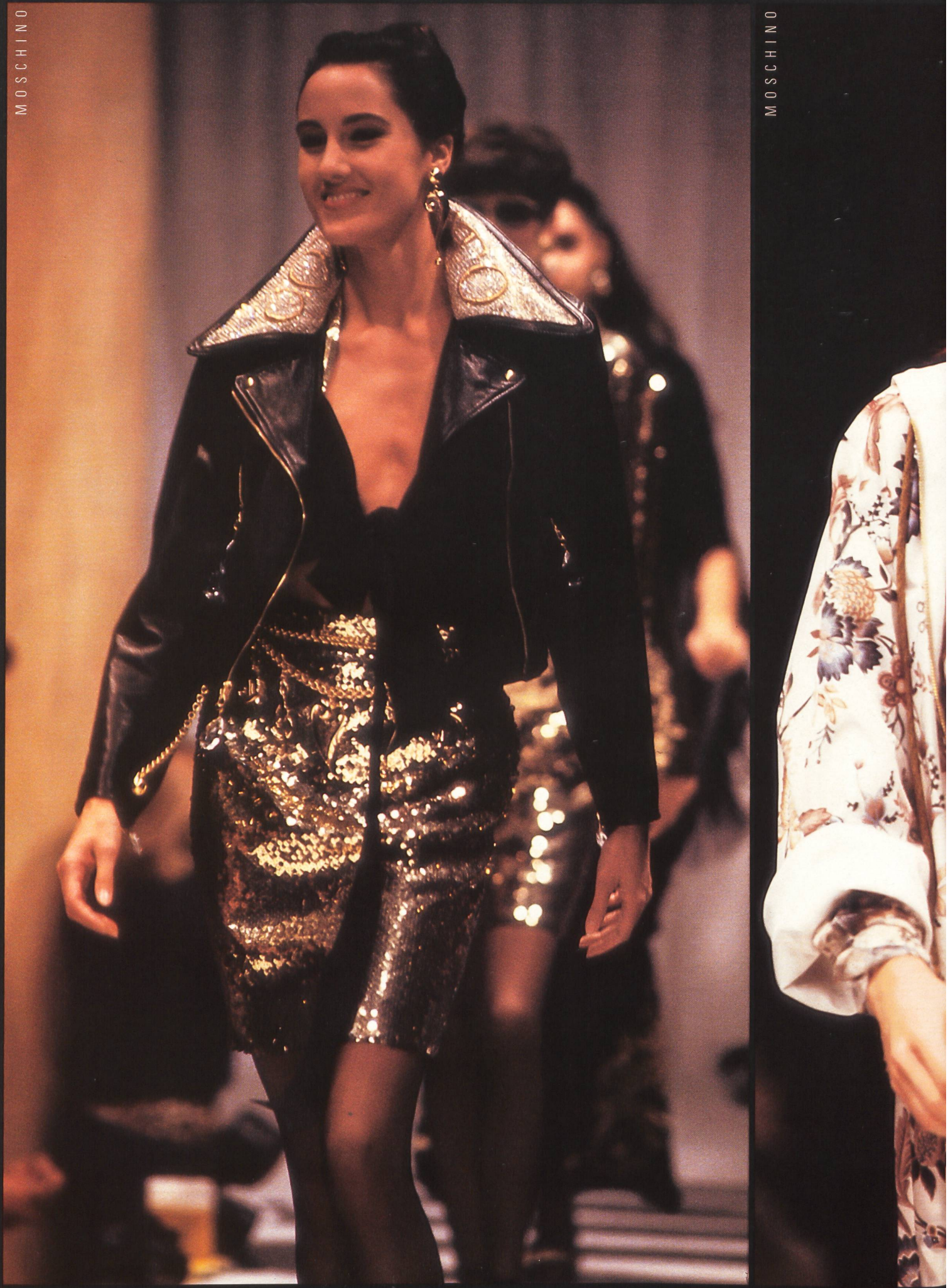
BYBLOS



JAKOB SCHLAEPFER

MOSCHINO

MOSCHINO





MOSCHINO

JAKOB SCHLAEPFER

SCHERRER



Sequins sparkle in glistening colours and dazzling reflections; translucent spangles shimmer on delicate prints and even dull, non-reflective sequins are seen. This seems paradoxical, but they strike a fashionable note amongst Schlaepfer's novelties. Many of the prêt-à-porter designers have chosen them both as square tiffans on Georgette and in thick layers like scales on stretch fabrics or in fine veins and snakeskin designs on silk chiffon. Another use of mat sequins is

SCHERRER

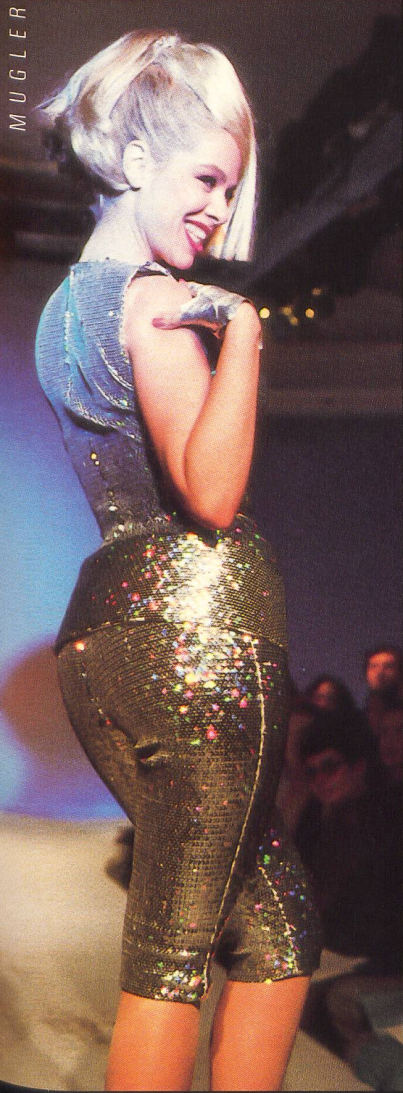


in the form of discrete additions to fine thread embroidery. Interesting contrasts are made with trailing fine gold embroidery on striking cotton piqué, metallised tulle is worked with glazed yarn and rustic-look, textured Indian silk is embellished with gold-trimmed embroidery. Multicoloured romantic guipure and dramatic striking prints on various backgrounds complete this imaginative range.

chiffon de soie. Accompagnant une broderie délicate, ces paillettes mates s'imposent avec discrétion. Une broderie or généreuse et délicate propose un intéressant contraste sur du piqué de coton marquant, ainsi que cette broderie de fils brillants sur du tulle métallisé ou encore une bordure brodée or sur une soie indienne dont la structure frôle le rustique. De la guipure multicolore et romantique et des imprimés originaux sur divers fonds complètent ce bel éventail tout imprégné d'esprit inventif.



Photos: Jean-Philippe Decros, Paris
Pasquale Abbattista, Milano



MUGLER

HAMNETT



JAKOB SCHLAEPFER